



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам торможения  
и ходовой части

**Восемьдесят вторая сессия**

Женева, 20–23 сентября 2016 года

Пункт 7 d) предварительной повестки дня

**Шины – Правила № 75**

### **Предложение по поправкам к Правилам № 75 (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения пневматических шин для автотранспортных средств категории L)**

**Представлено экспертом от Франции\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Франции с целью внесения поправок в Правила № 75. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-11605 (R) 210716 210716



\* 1 6 1 1 6 0 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## I. Предложение

Пункт 1 изменить следующим образом:

- «1. Область применения
- Настоящие Правила применяют к новым пневматическим шинам\* транспортных средств категории L<sup>1, 2</sup>. Однако их не применяют к типам шин, предназначенных исключительно для «внедорожного» использования, которые имеют маркировку «NHS» («Not for Highway Service» («Не для эксплуатации на шоссе»)), и к типам шин, предназначенных исключительно для соревнований.

\* Для целей настоящих Правил термин «шины» означает «пневматические шины».

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

«2.1 ~~«тип пневматической шины»~~ означает категорию ~~пневматических~~ шин, не имеющих между собой ~~существенных~~ различий в отношении ~~таких существенных характеристик, как:~~

- ~~2.1.1~~ a) **наименование** изготовителя;
- ~~2.1.2~~ b) обозначение размера шины;
- ~~2.1.3~~ c) категории использования (обычная: для обычного дорожного использования; **зимняя, мопедная, повышенной проходимости (AT)**, специальная: для специального использования, например в условиях бездорожья; ~~зимняя, мопедная, повышенной проходимости (AT)~~);
- ~~2.1.4~~ d) конструкция (диагональная или с перекрещивающимися слоями корда, диагонально-переплетенная, радиальная);
- ~~2.1.5~~ e) **обозначение категории** ~~категория~~ скорости;
- ~~2.1.6~~ f) индекс несущей способности;
- ~~2.1.7~~ g) поперечное сечение шины».

Включить новый пункт 2.2 следующего содержания:

«2.2 **«Изготовитель»** означает лицо или организацию, отвечающие перед органом по официальному утверждению типа (ООУТ) за все аспекты официального утверждения типа и за обеспечение соответствия производства».

Включить новый пункт 2.3 следующего содержания:

«2.3 **«Фирменное наименование/товарный знак»** означает обозначение фирменного наименования или товарного знака, определенное изготовителем шины и нанесенное на боковину(ы) шины. Фирменное наименование/товарный знак могут совпадать с фирменным наименованием/товарным знаком изготовителя».

Включить новый пункт 2.4 следующего содержания:

«2.4 **«Торговое описание/коммерческое наименование»** означает обозначение ассортимента шин, определенное изготовителем ши-

**ны. Оно может совпадать с фирменным наименованием/товарным знаком».**

Изменить нумерацию пунктов 2.2–2.2.3 на 2.5–2.5.3 и в этих пунктах с измененными номерами заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункт 2.2.4 изменить следующим образом:

«~~2.2.5.4~~ **«Усиленная шина» означает пневматическую шину, каркас которой является более прочным, чем каркас соответствующей нормальной шины; предназначенную для перевозки с большей нагрузкой и при более высоком внутреннем давлении воздуха, чем в случае соответствующей стандартной шины».**

Изменить нумерацию пунктов 2.3–2.33.2 на 2.6–2.36.2 и в этих пунктах с измененными номерами заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункт 2.33.3 изменить следующим образом:

«~~2.33.6.3~~ Для скоростей свыше 210 км/ч, но не превышающих 270 км/ч, допустимая нагрузка не должна превышать показанного в таблице процента от массы, соответствующей индексу несущей способности шины, с учетом обозначения категории скорости шины и максимальной расчетной скорости транспортного средства, на которое устанавливают данную шину:

Максимальная скорость км/ч***	Максимальная допустимая нагрузка (%)	
	Обозначение категории скорости V	Обозначение категории скорости W**
210	100	100
220	95	100
230	90	100
240	85	100
250	(80)*	95
260	(75)*	85
270	(70)*	75

\* Применимы только к шинам, обозначенным в ряду обозначения размеров шины буквенным кодом «V» и используемым в пределах максимальной скорости, указанной изготовителем шины.

\*\* Применимы также к шинам, обозначенным в ряду обозначения размеров шины буквенным кодом «Z».

\*\*\* Для промежуточных скоростей допускается линейное интерполирование максимальной допустимой нагрузки.

Изменить нумерацию пунктов 2.33.4 и 2.34 на 2.36.4 и 2.37.

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

«3.1 На представляемых для официального утверждения ~~пневматических~~ шинах должны быть нанесены по крайней мере на одной боковине:

3.1.1 ~~фабричная и торговая марка;~~ **наименование изготовителя или фирменное наименование/товарный знак».**

Включить новый пункт 3.1.2 следующего содержания:

«**3.1.2** торговое описание/коммерческое наименование (см. пункт 2.4 настоящих Правил). Однако торговое описание не требуется, если оно совпадает с фирменным наименованием/товарным знаком».

Пункт 3.1.2 изменить следующим образом:

«~~3.1.2.3~~ обозначение размера шины, ~~как оно определено в пункте 2.16 настоящих Правил~~».

Изменить нумерацию пунктов 3.1.3–3.1.3.3 на 3.1.4–3.1.4.3.

Пункты 3.1.4 и 3.1.5 изменить следующим образом:

«3.1.4.5 указание **обозначения** категории скорости, к которой относится шина, ~~путем проставления обозначения, указанного в пункте 2.28.2 выше;~~

3.1.5.6 индекс несущей способности ~~в соответствии с определением, приведенным в пункте 2.26 выше~~».

Изменить нумерацию пунктов 3.1.6–3.1.15 на 3.1.7–3.1.16.

Пункты 4.1 и 4.1.2 изменить следующим образом:

«4.1 Заявка на официальное утверждение типа ~~пневматической~~ шины **на основании настоящих Правил** представляется ~~владельцем фабричной или торговой марки~~ **изготовителем шины** либо его надлежащим образом уполномоченным представителем. В заявке указывают:

4.1.1 обозначение размера шины ~~в соответствии с определением, содержащимся в пункте 2.16 настоящих Правил;~~

4.1.2 ~~фабричная или торговая марка;~~ **наименование изготовителя;**

**4.1.2.1 фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и);**

**4.1.2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я).**

Пункт 4.1.3 изменить следующим образом:

«4.1.3 категория использования шины (обычная, **зимняя, мопедная, повышенной проходимости (AT)**, специальная, ~~зимняя или для мотоблоков~~)».

Пункт 4.1.8 изменить следующим образом:

«4.1.8 является ли шина ~~"нормальной"~~ **"стандартной"** или "усиленной"».

В пункте 5.1 заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункт 5.2 изменить следующим образом:

«5.2 Каждому официально утвержденному типу шины присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время «00» ~~для Правил в их первоначальном варианте~~) указывают номер серии поправок, соответствующих последним наиболее значительным техническим изменениям, внесенным в Правила к моменту официального утверждения. ~~Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу шины. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может~~

присвоить этот номер другому типу шины, подпадающему под действие настоящих Правил».

Пункт 5.3 изменить следующим образом:

- «5.3 Стороны Соглашения **1958 года**, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, о распространении официального утверждения, об отказе в официальном утверждении или об отмене официального утверждения или **об окончательном прекращении производства** типа ~~пневматической~~ шины на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам».

Заменить в пунктах 5.4, 6.1.3, 6.2.1 и 6.3.3.1 и заголовках к пунктам 7, 7.1, 7.1.1, 9.1 и 10 слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункт 11 изменить следующим образом:

- «11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, **испытательных лабораторий** и ~~административных органов~~ **органов по официальному утверждению типа**.
- 11.1 **Договаривающиеся с** Стороны Соглашения **1958 года**, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и, **когда это применимо, уполномоченных испытательных лабораторий, административных органов, а также органов по официальному утверждению типа**, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения **или окончательного прекращения производства**.
- 11.2 **Договаривающиеся с** Стороны Соглашения **1958 года**, применяющие настоящие Правила, ~~могут использовать лаборатории изготовителей шин и указывать в качестве лабораторий, уполномоченных проводить испытания, испытательные лаборатории могут указывать лаборатории изготовителей шин в качестве лабораторий, уполномоченных проводить испытания из числа тех, которые расположены на их территории или на территории любой Стороны Соглашения, при условии предварительного согласия от компетентного административного органа последней.~~
- 11.3 В том случае, если **Договаривающаяся с** Сторона Соглашения **1958 года** применяет положения пункта 11.2 выше, она может при желании направить на испытания одного или нескольких представителей по своему выбору».

## Приложение 1

## «Сообщение

.....

типа ~~пневматической~~ шины для мотоциклов и мопедов на основании Правил № 75».

Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Наименование и адрес изготовителя ~~или торговая марка (марки) шины:~~  
.....».

Пункт 2 изменить следующим образом:

«2. Обозначение типа шины ~~изготовителем~~<sup>3</sup> .....

**2.1 фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и):** .....

**2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я):** .....

<sup>3</sup> К настоящему сообщению может прилагаться перечень фирменных наименований/товарных знаков или торговых описаний/коммерческих наименований».

Пункт 3 исключить.

Изменить нумерацию пунктов 4–5.1 на 3–4.1.

.....

Пункт 5.2 изменить следующим образом:

«~~5.2~~ Категория использования: обычная/зимняя/~~специальная~~/мопедная/повышенной проходимости (АТ)/**специальная**<sup>2</sup>».

Изменить нумерацию пунктов 5.3–14 на 4.3–13.

Приложение 2 изменить следующим образом:

«...».

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на ~~пневматической~~ шине, указывает, что данный тип шины официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 75 под номером официального утверждения 022439.

...».

Приложение 3 изменить следующим образом:

«.....».

Эту маркировку наносят на ~~пневматическую~~ шину:

.....».

Приложение 6 изменить следующим образом:

«Метод измерения ~~пневматических~~ шин...»

Заменить таблицу в пункте 1 следующей таблицей:

«

	Тип шины	Обозначение категории скорости	Внутреннее давление	
			бар	кПа
Стандартная		F, G, J, K, L, M, N, P, Q, R, S	2,25	225
		T, U, H, V, W	2,80	280
Усиленная		F-P	2,80	280
		Q, R, S, T, U, H, V	3,30	330
Модификация мотоциклов <sup>1</sup>	4PR		3,50	350
	6PR		4,00	400
	8PR	F-M	4,50	450
Мопедная	Стандартная	B	2,25	225
	Усиленная	B	2,80	280
Повышенной проходимости (AT)	☆	Все	0,25	25
	☆☆	Все	0,35	35
	☆☆☆	Все	0,45	45

»

Приложение 7, пункт 1.2 изменить следующим образом:

«1.2 Шину накачивают до соответствующего давления, приведенного в нижеследующей таблице:

**Испытательное внутреннее давление (в барах)**

	Тип Размер шины	Обозначение категории скорости	Внутреннее давление	
			бар	кПа
Стандартная		F, G, J, K	2,50	250
		L, M, N, P	2,50	250
		Q, R, S	3,00	300
		T, U, H, V	3,50	350
Усиленная		F, G, J, K, L, M, N, P	3,30	330
		Q, R, S, T, U, H, V	3,90	390
Модификация мотоциклов <sup>1</sup>	4PR		3,70	370
	6PR		4,50	450
	8PR	F, G, J, K, L, M	5,20	520
Мопедная	Стандартная	B	2,50	250
	Усиленная	B	3,00	300

	Тип	Размер шины	Обозначение	Внутреннее давление	
			категории	бар	кПа
			Категория скорости		
Повышенной про- ходимости (AT)	☆		Все	0,25	25
	☆☆		Все	0,35	35
	☆☆☆		Все	0,45	45

<sup>1</sup> С даты вступления в силу дополнения 8 к настоящим Правилам новые официальные утверждения для этих шин не должны выдаваться на основании Правил № 75. Эти размеры шин включены в настоящее время в Правила № 54.

Для скоростей более 240 км/ч испытательное давление составляет 3,20 бара (320 кПа).

Шины других типов накачивают до давления, указанного изготовителем».

Приложение 9, пункт 3.4.1 изменить следующим образом:

«3.4.1 Дорожные шины диагональной и диагонально-переплетенной конструкции.

Обозначение категории	Категория скорости	Тип Конструкция шины	Испытательное Внутреннее давление	
			бар	кПа
P/Q/R/S		Стандартная	2,5	250
T и выше		Стандартная	2,9	290

»

## II. Обоснование

Настоящее предложение направлено на усовершенствование нынешнего текста Правил № 75 посредством:

- a) согласования некоторых определений и содержания ряда пунктов с другими правилами, касающимися шин (правила № 30, 54, 117 и т.д.);
- b) включения определения термина «изготовитель», приведенного в резолюции CP.3;
- c) введения единого определения и порядка использования терминов «наименование изготовителя», «фирменное наименование», «товарный знак», «торговое описание» и «коммерческое наименование», а также определения их взаимосвязи;
- d) уточнения обозначений для категорий использования шин;
- e) исключения слова «normal» («нормальная») в определении «усиленных» шин на английском языке во избежание путаницы с «обычной» («normal») категорией использования;
- f) добавления в предназначенное для органов по официальному утверждению типа свидетельство некоторой информации в целях облегчения задачи соотнесения этого свидетельства с соответствующей продукцией.